

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

14 février 2013

PROJET DE LOI

**modifiant l'article 7 de l'arrêté royal du
23 décembre 1996 portant exécution
des articles 15, 16 et 17 de la loi du
26 juillet 1996 portant modernisation de la
sécurité sociale et assurant la viabilité des
régimes légaux des pensions**

SOMMAIRE

Pages

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	4
3. Avant-projet	7
4. Avis du Conseil d'État.....	9
5. Projet de loi.....	10
6. Annexe.....	13

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

14 februari 2013

WETSONTWERP

**tot wijziging van artikel 7 van het koninklijk
besluit van 23 december 1996 tot uitvoering
van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet
van 26 juli 1996 tot modernisering van de
sociale zekerheid en tot vrijwaring van de
leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels**

INHOUD

Blz.

1. Samenvatting.....	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp	7
4. Advies van de Raad van State	9
5. Wetsontwerp.....	10
6. Bijlage.....	13

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 14 février 2013.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 18 février 2013.

De regering heeft dit wetsontwerp op 14 februari 2013 ingediend.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 18 februari 2013. door de Kamer ontvangen.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie	

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

*Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
e-mail : publications@lachambre.be*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

*Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be*

RÉSUMÉ

Le présent projet de loi contient un certain nombre de modifications à la réglementation sur la conversion d'une pension de retraite du conjoint décédé vers une pension de survie du conjoint survivant. Ces modifications ont comme objectif une plus grande automatisation du processus de conversion.

SAMENVATTING

Huidig wetsontwerp bevat een aantal wijzigingen van de reglementering op de omzetting van het rustpensioen van de overleden echtgenoot naar een overlevingspensioen voor de langstlevende echtgenoot. Deze wijzigingen moeten ervoor zorgen dat deze omzetting zo veel mogelijk automatisch kan verlopen.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Dans le cadre de la détermination de la pension de survie du conjoint survivant en cas de décès du bénéficiaire de pension, la législation actuelle nécessite dans une série de cas un recalcul et un examen quant au fond du droit qui a été payé au défunt. L'Office national des Pensions va, dans ces cas, procéder au paiement d'une avance (temporaire) pour éviter une interruption des paiements ou, prendra, dans l'attente de l'examen, une décision provisoire.

Sur la base de la réglementation actuelle, il n'est toutefois pas possible d'automatiser les processus. Lors d'une forte augmentation du nombre de décès, la procédure existante avec des décisions successives à différents niveaux peut mener à des interruptions temporaires de paiements.

Le projet de loi que j'ai l'honneur de vous soumettre a pour objectif de créer une base réglementaire évitant des interruptions de paiements et de rationaliser les processus de manière à ce qu'un minimum d'interventions soit requis.

À cet effet, une règle uniforme est instaurée par laquelle la pension de survie est fixée à 80 % du montant de la pension de retraite payable au conjoint décédé. En conséquence, la pension de retraite du défunt ne devra pas à nouveau être déterminée et aucune interruption dans les paiements ne pourra se produire. Actuellement, la pension de survie pour le conjoint survivant est déjà égale à 80 % de la pension de retraite du défunt calculée au taux de ménage. Cette règle est intégrée depuis longtemps dans la réglementation des pensions. Cette règle de calcul demeure inchangée.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article ne nécessite pas de commentaires supplémentaires.

Art. 2

L'article 2 adapte l'article 7 de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

In het kader van de vaststelling van het overlevingspensioen van de langstlevende echtgenoot bij overlijden van de pensioengerechtigde noodzaakt de huidige wetgeving in een reeks gevallen een herberekening en een onderzoek ten gronde van het recht dat aan de overledene werd uitbetaald. De Rijksdienst voor Pensioenen zal in deze gevallen tot de betaling van een (tijdelijk) voorschot overgaan om een onderbreking in de uitkeringen te voorkomen of zal, in afwachting van het onderzoek, een voorlopige beslissing treffen.

Op basis van de bestaande regelgeving is het vandaag echter niet mogelijk om de processen te automatiseren. Bij een forse toename van het aantal overledenen kan de bestaande werkwijze met opeenvolgende beslissingen op verschillende niveaus, tot tijdelijke onderbrekingen in de betalingen leiden.

Het wetsontwerp dat ik de eer heb u voor te leggen beoogt een reglementaire basis te verschaffen die onderbrekingen in de betalingen uitsluit en de processen zodanig te stroomlijnen dat een minimum aan tussenkomsten vereist is.

Er wordt hiertoe een uniforme regel ingevoerd waarbij het overlevingspensioen wordt vastgesteld op 80 % van het aan de overleden echtgenoot betaalbare bedrag van het rustpensioen. Hierdoor dient het rustpensioen van de overledene niet opnieuw te worden vastgesteld en kan er zich geen onderbreking in de betaling voordoen. Het is nu al zo dat het overlevingspensioen voor de langstlevende echtgenoot gelijk is aan 80 % van het rustpensioen van de overleden echtgenoot berekend aan het gezinsbedrag. Deze regel is al lang in de pensioenreglementering ingebouwd. Aan deze berekeningsregel wordt hier niet geraakt.

COMMENTAAR VAN DE ARTIKELEN

Artikel 1

Dit artikel vergt geen bijkomende commentaren.

Art. 2

Artikel 2 past artikel 7 van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering

la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions:

— il remplace le paragraphe 2 par l'insertion d'une règle générale prévoyant que la pension de survie est fixée à 80 p.c. du montant de la pension de retraite payable au conjoint décédé;

— il prévoit l'abrogation du paragraphe 3 et la modification de la numérotation des paragraphes suivants;

— il remplace dans le paragraphe 4 les mots "des §§ 2 et 3" par les mots "du § 2" et abroge la phrase "Le conjoint survivant peut exercer les droits que le conjoint décédé aurait pu faire valoir.";

— il remplace dans le paragraphe 6 les mots "aux paragraphes précédents" par "au § 1^{er}".

Le conjoint survivant ne sera pas désavantagé par la suppression de la phrase "*Le conjoint survivant peut exercer les droits que le conjoint décédé aurait pu faire valoir.*" au quatrième paragraphe de l'article 7 de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes des pensions. Il a toujours le droit de demander une révision du calcul de sa pension de survie. Ce droit demeure inchangé. La possibilité pour le survivant de faire valoir de nouvelles données relatives au calcul de la pension de survie est établie à l'article 21 de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés. Par conséquent, la phrase "*Le conjoint survivant peut exercer les droits que le conjoint décédé aurait pu faire valoir*" n'est pas nécessaire. C'est la raison pour laquelle on a profité de la modification légale pour supprimer cette phrase.

En outre, les règles de cumul des pensions de retraite et de survie demeurent inchangées. En cas de cumul d'une pension de survie et d'une pension de retraite personnelle, l'ONP procédera de la sorte:

— dans un premier temps, le plafond de cumul sera automatiquement calculé, y compris toutes les années de carrière du défunt et le paiement immédiat de la pension de retraite, limitée ou non au plafond de cumul, sera garanti;

van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels aan:

— het vervangt paragraaf 2 door een algemene regel in te voeren waarbij het overlevingspensioen wordt vastgesteld op 80 t.h. van het aan de overleden echtgenoot betaalbare bedrag van het rustpensioen;

— het voorziet in de opheffing van paragraaf 3 en in de wijziging van de nummering van de daaropvolgende paragrafen;

— het vervangt in paragraaf 4 de woorden "de §§ 2 en 3" door de woorden "§ 2" en heft de zin "De langstlevende echtgenoot kan de rechten uitoefenen die de overleden echtgenoot zou hebben kunnen doen gelden." op;

— het vervangt in paragraaf 6 de woorden "de voorgaande paragrafen" door "§ 1".

De langstlevende echtgenoot zal geen nadeel ondervinden van de schrapping van de zin "*De langstlevende echtgenoot kan de rechten uitoefenen die de overleden echtgenoot zou hebben kunnen doen gelden.*" in de vierde paragraaf van artikel 7 van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels. Hij blijft het recht hebben om een herziening van de berekening van zijn overlevingspensioen te vragen. Aan dit recht wordt niet getornd. De mogelijkheid voor de langstlevende echtgenoot om nieuwe gegevens te laten gelden bij de berekening van het overlevingspensioen ligt besloten in artikel 21 van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement op het rust- en overlevingspensioen voor werknemers. De zin "De langstlevende echtgenoot kan de rechten uitoefenen die de overleden echtgenoot zou hebben kunnen doen gelden" is dan ook in essentie niet nodig. Daarom wordt van de wetswijziging gebruik gemaakt om deze zin te schrappen.

Daarnaast wordt er niets gewijzigd aan de regels in verband met de cumulatie van rust- en overlevingspensioenen. Bij samenloop van een overlevingspensioen en een persoonlijk rustpensioen zal de RVP de volgende werkwijze toepassen:

— in eerste instantie wordt automatisch het cumulatieplafond berekend met inbegrip van alle in de loopbaan van de overledene opgenomen loopbaanjaren en wordt de onmiddellijke betaling van het al dan niet tot het cumulatieplafond beperkt overlevingspensioen gewaarborgd;

— le dossier passera ensuite par un workflow (processus automatisé) pour vérifier la présence d'années d'occupation non habituelle et principale dans la carrière du défunt. Le cas échéant, un deuxième calcul sera effectué et la pension de survie sera adaptée.

Art. 3

L'article 3 précise que l'article 2 est d'application aux pensions de survie qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} juillet 2013.

Art. 4

L'article 4 fixe la date d'entrée en vigueur des dispositions de cette loi au 1 juillet 2013.

Telle est, Mesdames et Messieurs, la portée du projet de loi que le gouvernement a l'honneur de soumettre à votre approbation.

Le ministre des Pensions,

Alexander DE CROO

— vervolgens wordt het dossier naar een workflow afgeleid om na te gaan of er jaren van niet gewoonlijke en hoofdzakelijke tewerkstelling in de loopbaan van de overledene aanwezig zijn. In voorkomend geval wordt een tweede berekening uitgevoerd en wordt een aangepast overlevingspensioen uitbetaald.

Art. 3

Artikel 3 bepaalt dat artikel 2 van toepassing is op de overlevingspensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste op 1 juli 2013 ingaan.

Art. 4

Artikel 4 legt de datum van inwerkingtreding van de bepalingen van deze wet vast op 1 juli 2013.

Dit is, Dames en Heren, de draagwijdte van het wetsontwerp dat de regering de eer heeft u ter goedkeuring voor te leggen.

De minister van Pensioenen,

Alexander DE CROO

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi modifiant l'article 7 de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions

CHAPITRE 1^{ER}**Disposition introductive****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE 2**Pensions de survie****Art. 2**

À l'article 7 de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit:

“§ 2. Lorsque le conjoint est décédé après la date de prise de cours de sa pension de retraite, la pension de survie est égale à 80 p.c. du montant de la pension de retraite payable au conjoint décédé le mois du décès, qui lui était accordée conformément à la loi du 20 juillet 1990, en vertu de l'arrêté royal n° 50 ou en vertu du présent arrêté et qui, le cas échéant, est convertie au montant fixé à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, a) de cet arrêté et sans que soit éventuellement appliquée la réduction pour cause d'anticipation.”;

2° le paragraphe 3 est abrogé;

3° dans le paragraphe 4 ancien, devenant le paragraphe 3, les mots “des §§ 2 et 3” sont remplacés par les mots “du § 2” et la phrase “Le conjoint survivant peut exercer les droits que le conjoint décédé aurait pu faire valoir.” est abrogée;

4° le paragraphe 5 devient le paragraphe 4;

5° dans le paragraphe 6 ancien, devenant le paragraphe 5, les mots “aux paragraphes précédents” sont remplacés par les mots “au § 1^{er} du présent article”;

6° le paragraphe 7 devient le paragraphe 6.

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet tot wijziging van artikel 7 van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels

HOOFDSTUK 1**Inleidende bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2**Overlevingspensioenen****Art. 2**

In artikel 7 van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:

“§ 2. Indien de echtgenoot na de ingangsdatum van zijn rustpensioen is overleden, is het overlevingspensioen gelijk aan 80 t.h. van het aan de overleden echtgenoot in de maand van overlijden betaalbare bedrag van het rustpensioen dat hem overeenkomstig de wet van 20 juli 1990, krachtens het koninklijk besluit nr. 50 of krachtens dit besluit was toegekend en dat, in voorkomend geval, wordt omgerekend naar het bedrag bepaald bij artikel 5, § 1, eerste lid, a) van dit besluit, en zonder dat eventueel de vermindering wegens vervroeging wordt toegepast.”;

2° paragraaf 3 wordt opgeheven;

3° in de vroegere vierde paragraaf, die de derde paragraaf wordt, worden de woorden “de §§ 2 en 3” vervangen door de woorden “§ 2” en wordt de zin “De langstlevende echtgenoot kan de rechten uitoefenen die de overleden echtgenoot zou hebben kunnen doen gelden.” opgeheven;

4° de vijfde paragraaf wordt de vierde paragraaf;

5° in de vroegere zesde paragraaf, die de vijfde paragraaf wordt, worden de woorden “de voorafgaande paragrafen” vervangen door de woorden “§ 1 van dit artikel”;

6° de zevende paragraaf wordt de zesde paragraaf.

Art. 3

L'article 2 est applicable aux pensions de survie qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} septembre 2012.

Art. 4

La présente loi produit ses effets le 1^{er} septembre 2012.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'État et publiée par le *Moniteur belge*.

Art. 3

Artikel 2 is van toepassing op de overlevingspensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste op 1 september 2012 ingaan.

Art. 4

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 september 2012.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 52.498/1 DU 13 DÉCEMBRE 2012**

Le 4 décembre 2012, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre des Pensions à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi "modifiant l'article 7 de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions".

L'avant-projet a été examiné par la première chambre le 13 décembre 2012. La chambre était composée de Marnix Van Damme, président de chambre, Wilfried Van Vaerenbergh et Jeroen Van Nieuwenhove, conseillers d'État, Marc Rigaux, assesseur, et Wim Geurts, greffier.

Le rapport a été présenté par Brecht Steen, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Wilfried Van Vaerenbergh, conseiller d'État.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 13 décembre 2012.

1. L'intitulé de l'avant-projet de loi soumis pour avis doit mentionner correctement l'intitulé de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 (arrêté royal du 23 décembre 1996 "portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions").

2. En ce qui concerne l'article 7 de l'arrêté royal du 23 décembre 1996, la phrase liminaire de l'article 2 du projet devra faire mention de l'arrêté royal modificatif du 23 avril 1997.

3. Malgré ce que l'exposé des motifs indique toutefois expressément à propos de l'article 4 du projet, le délégué a déclaré que l'intention n'est pas de faire rétroagir les dispositions en projet au 1^{er} septembre 2012, mais que celles-ci ne valent que pour l'avenir. Si telle est effectivement l'intention, les articles 3 et 4 du projet doivent mentionner une date située dans l'avenir et l'exposé des motifs devra être adapté en conséquence.

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 52.498/1 VAN 13 DECEMBER 2012**

Op 4 december 2012 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Pensioenen verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet "tot wijziging van artikel 7 van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels".

Het voorontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 13 december 2012. De kamer was samengesteld uit Marnix Van Damme, kamervoorzitter, Wilfried Van Vaerenbergh en Jeroen Van Nieuwenhove, staatsraden, Marc Rigaux, assessor, en Wim Geurts, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Brecht Steen, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Wilfried Van Vaerenbergh, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 13 december 2012.

1. In het opschrift van het om advies voorgelegde voorontwerp van wet dient het opschrift van het koninklijk besluit van 23 december 1996 correct te worden vermeld (koninklijk besluit van 23 december 1996 "tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels").

2. In de inleidende zin van artikel 2 van het ontwerp dient, wat artikel 7 van het koninklijk besluit van 23 december 1996 betreft, melding te worden gemaakt van het wijzigende koninklijk besluit van 23 april 1997.

3. In weerwil van wat in de memorie van toelichting nochtans uitdrukkelijk bij artikel 4 van het ontwerp wordt gesteld, is het volgens de gemachtigde niet de bedoeling dat aan de ontworpen regeling terugwerkende kracht tot 1 september 2012 wordt verleend, doch wel dat de regeling enkel voor de toekomst geldt. Indien dat laatste wel degelijk de bedoeling is, zal in de artikelen 3 en 4 van het ontwerp moeten worden gerefereerd aan een in de toekomst gelegen datum en zal de memorie van toelichting op overeenkomstige wijze moeten worden aangepast.

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

sur la proposition de notre ministre des Pensions,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le ministre des Pensions est chargé de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

CHAPITRE 1^{ER}**Disposition introductive****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE 2**Pensions de survie****Art. 2**

À l'article 7 de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, modifié par l'arrêté royal du 23 avril 1997, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit:

“§ 2. Lorsque le conjoint est décédé après la date de prise de cours de sa pension de retraite, la pension de survie est égale à 80 p.c. du montant de la pension de retraite payable au conjoint décédé le mois du décès, qui lui était accordée conformément à la loi du 20 juillet 1990, en vertu de l'arrêté royal n° 50 ou en vertu du présent arrêté et qui, le cas échéant, est convertie au montant fixé à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, a) de cet arrêté et sans que soit éventuellement appliquée la réduction pour cause d'anticipation.”;

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

op de voordracht van onze minister van Pensioenen,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Pensioenen is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

HOOFDSTUK 1**Inleidende bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2**Overlevingspensioenen****Art. 2**

In artikel 7 van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 april 1997, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:

“§ 2. Indien de echtgenoot na de ingangsdatum van zijn rustpensioen is overleden, is het overlevingspensioen gelijk aan 80 t.h. van het aan de overleden echtgenoot in de maand van overlijden betaalbare bedrag van het rustpensioen dat hem overeenkomstig de wet van 20 juli 1990, krachtens het koninklijk besluit nr. 50 of krachtens dit besluit was toegekend en dat, in voorkomend geval, wordt omgerekend naar het bedrag bepaald bij artikel 5, § 1, eerste lid, a) van dit besluit, en zonder dat eventueel de vermindering wegens vervroeging wordt toegepast.”;

2° le paragraphe 3 est abrogé;

3° dans le paragraphe 4 ancien, devenant le paragraphe 3, les mots “des §§ 2 et 3” sont remplacés par les mots “du § 2” et la phrase “Le conjoint survivant peut exercer les droits que le conjoint décédé aurait pu faire valoir.” est abrogée;

4° le paragraphe 5 devient le paragraphe 4;

5° dans le paragraphe 6 ancien, devenant le paragraphe 5, les mots “aux paragraphes précédents” sont remplacés par les mots “au § 1^{er} du présent article”;

6° le paragraphe 7 devient le paragraphe 6.

Art. 3

L'article 2 est applicable aux pensions de survie qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} juillet 2013.

Art. 4

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} juillet 2013.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 13 février 2013

ALBERT

PAR LE ROI:

Le ministre des Pensions,

Alexander DE CROO

2° paragraaf 3 wordt opgeheven;

3° in de vroegere vierde paragraaf, die de derde paragraaf wordt, worden de woorden “de §§ 2 en 3” vervangen door de woorden “§ 2” en wordt de zin “De langstlevende echtgenoot kan de rechten uitoefenen die de overleden echtgenoot zou hebben kunnen doen gelden.” opgeheven;

4° de vijfde paragraaf wordt de vierde paragraaf;

5° in de vroegere zesde paragraaf, die de vijfde paragraaf wordt, worden de woorden “de voorafgaande paragrafen” vervangen door de woorden “§ 1 van dit artikel”;

6° de zevende paragraaf wordt de zesde paragraaf.

Art. 3

Artikel 2 is van toepassing op de overlevingspensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste op 1 juli 2013 ingaan.

Art. 4

Deze wet treedt in werking op 1 juli 2013.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 11 februari 2013

ALBERT

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Pensioenen,

Alexander DE CROO

ANNEXE

BIJLAGE

TEXTE DE BASE

Article 7 de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions

§ 1^{er}. Lorsque le conjoint est décédé avant la prise de cours de sa pension de retraite, la pension de survie est égale à 80 p.c. du montant de la pension de retraite, calculé au taux prévu à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, a), du présent arrêté qui aurait été accordée au conjoint en application de cet article.

Toutefois, il est tenu compte d'une rémunération forfaitaire de 85 500 francs, pour chaque année d'occupation habituelle et en ordre principal, antérieure à 1955, qui peut être prise en considération pour le calcul de la pension de retraite.

La fraction accordée pour chaque année civile a pour numérateur l'unité et pour dénominateur le nombre d'années civiles comprises dans la période prenant cours le 1^{er} janvier de l'année du vingtième anniversaire et se terminant le 31 décembre de l'année qui précède celle du décès, sans que le dénominateur de cette fraction puisse être supérieur à 45.

Lorsque le nombre d'années civiles que la carrière comporte est supérieur au nombre exprimé par le dénominateur de la fraction, les années civiles donnant droit à la pension la plus avantageuse sont prises en considération, à concurrence de ce dernier nombre.

Lorsque la pension de retraite est calculée, conformément à l'article 5, § 2, sur la base de la carrière d'un travailleur visé à l'article 5, § 6, le montant de la pension de survie est majoré d'un supplément. Ce supplément est égal à la différence entre le montant de la pension de survie qui aurait été accordé si le travailleur avait effectivement effectué habituellement et en ordre principal au fond des mines ou des carrières avec exploitation souterraine durant trente années civiles et le montant global de la pension de survie ou des prestations en tenant lieu auxquelles le conjoint survivant peut prétendre en vertu d'un ou de plusieurs régimes visés à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, a).

Pour le calcul de la pension de retraite conformément à l'article 5, § 2 et 3, il est tenu compte de la fraction déterminée selon l'alinéa 3 si cela est plus favorable au conjoint survivant.

TEXTE DE BASE ADAPTE

Article 7 de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions

§ 1^{er}. Lorsque le conjoint est décédé avant la prise de cours de sa pension de retraite, la pension de survie est égale à 80 p.c. du montant de la pension de retraite, calculé au taux prévu à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, a), du présent arrêté qui aurait été accordée au conjoint en application de cet article.

Toutefois, il est tenu compte d'une rémunération forfaitaire de 85 500 francs, pour chaque année d'occupation habituelle et en ordre principal, antérieure à 1955, qui peut être prise en considération pour le calcul de la pension de retraite.

La fraction accordée pour chaque année civile a pour numérateur l'unité et pour dénominateur le nombre d'années civiles comprises dans la période prenant cours le 1^{er} janvier de l'année du vingtième anniversaire et se terminant le 31 décembre de l'année qui précède celle du décès, sans que le dénominateur de cette fraction puisse être supérieur à 45.

Lorsque le nombre d'années civiles que la carrière comporte est supérieur au nombre exprimé par le dénominateur de la fraction, les années civiles donnant droit à la pension la plus avantageuse sont prises en considération, à concurrence de ce dernier nombre.

Lorsque la pension de retraite est calculée, conformément à l'article 5, § 2, sur la base de la carrière d'un travailleur visé à l'article 5, § 6, le montant de la pension de survie est majoré d'un supplément. Ce supplément est égal à la différence entre le montant de la pension de survie qui aurait été accordé si le travailleur avait effectivement effectué habituellement et en ordre principal au fond des mines ou des carrières avec exploitation souterraine durant trente années civiles et le montant global de la pension de survie ou des prestations en tenant lieu auxquelles le conjoint survivant peut prétendre en vertu d'un ou de plusieurs régimes visés à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, a).

Pour le calcul de la pension de retraite conformément à l'article 5, § 2 et 3, il est tenu compte de la fraction déterminée selon l'alinéa 3 si cela est plus favorable au conjoint survivant.

BASISTEKST

Artikel 7 van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenen

§ 1. Indien de echtgenoot voor de ingangsdatum van zijn rustpensioen is overleden, is het overlevingspensioen gelijk aan 80 t.h. van het bedrag van het rustpensioen berekend overeenkomstig art. 5, § 1, eerste lid, a), van dit besluit dat aan de echtgenoot overeenkomstig dit besluit zou zijn toegekend.

Evenwel wordt voor ieder jaar gewoonlijke en hoofdzakelijke tewerkstelling voor 1955, dat in aanmerking kan worden genomen voor de berekening van het rustpensioen, rekening gehouden met een forfaitair loon van 85 500 frank.

De breuk die met elk kalenderjaar overeenstemt, heeft als teller de eenheid en als de noemer het aantal kalenderjaren, begrepen in de periode ingaande op 1 januari van het jaar van de twintigste verjaardag en eindigend op 31 december van het jaar dat voorafgaat aan dat van het overlijden, zonder dat de noemer van die breuk evenwel hoger mag zijn dan 45.

Wanneer het aantal kalenderjaren die de loopbaan bevat groter is dan het aantal uitgedrukt door de noemer van de breuk, worden de kalenderjaren die recht geven op het voordeligste pensioen in aanmerking genomen tot beloop van het laatste aantal.

Wanneer het rustpensioen overeenkomstig artikel 5, § 2, wordt berekend op grond van de loopbaan van een in artikel 5, § 6, beoogde werknemer wordt het overlevingspensioen met een supplement verhoogd. Dat supplement is gelijk aan het verschil tussen het bedrag van het overlevingspensioen dat zou toegekend geweest zijn indien de werknemer daadwerkelijk gedurende dertig kalenderjaren gewoonlijk en hoofdzakelijk in de ondergrond van de mijnen of van steengroeven met ondergrondse winning zou hebben gewerkt en het globale bedrag van de overlevingspensioenen of als zodanig geldende uitkeringen waarop de langstlevende echtgenoot krachtens één of meer van de in artikel 5, § 1, eerste lid, a), bedoelde regelingen aanspraak kan maken.

Voor de berekening van het rustpensioen overeenkomstig artikel 5, § 2 en 3, wordt rekening gehouden met de breuk zoals bepaald in het derde lid indien dit voor de langstlevende echtgenoot voordeliger is.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET WETSONTWERP

Artikel 7 van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenen

§ 1. Indien de echtgenoot voor de ingangsdatum van zijn rustpensioen is overleden, is het overlevingspensioen gelijk aan 80 t.h. van het bedrag van het rustpensioen berekend overeenkomstig art. 5, § 1, eerste lid, a), van dit besluit dat aan de echtgenoot overeenkomstig dit besluit zou zijn toegekend.

Evenwel wordt voor ieder jaar gewoonlijke en hoofdzakelijke tewerkstelling voor 1955, dat in aanmerking kan worden genomen voor de berekening van het rustpensioen, rekening gehouden met een forfaitair loon van 85 500 frank.

De breuk die met elk kalenderjaar overeenstemt, heeft als teller de eenheid en als de noemer het aantal kalenderjaren, begrepen in de periode ingaande op 1 januari van het jaar van de twintigste verjaardag en eindigend op 31 december van het jaar dat voorafgaat aan dat van het overlijden, zonder dat de noemer van die breuk evenwel hoger mag zijn dan 45.

Wanneer het aantal kalenderjaren die de loopbaan bevat groter is dan het aantal uitgedrukt door de noemer van de breuk, worden de kalenderjaren die recht geven op het voordeligste pensioen in aanmerking genomen tot beloop van het laatste aantal.

Wanneer het rustpensioen overeenkomstig artikel 5, § 2, wordt berekend op grond van de loopbaan van een in artikel 5, § 6, beoogde werknemer wordt het overlevingspensioen met een supplement verhoogd. Dat supplement is gelijk aan het verschil tussen het bedrag van het overlevingspensioen dat zou toegekend geweest zijn indien de werknemer daadwerkelijk gedurende dertig kalenderjaren gewoonlijk en hoofdzakelijk in de ondergrond van de mijnen of van steengroeven met ondergrondse winning zou hebben gewerkt en het globale bedrag van de overlevingspensioenen of als zodanig geldende uitkeringen waarop de langstlevende echtgenoot krachtens één of meer van de in artikel 5, § 1, eerste lid, a), bedoelde regelingen aanspraak kan maken.

Voor de berekening van het rustpensioen overeenkomstig artikel 5, § 2 en 3, wordt rekening gehouden met de breuk zoals bepaald in het derde lid indien dit voor de langstlevende echtgenoot voordeliger is.

Le total des fractions visées à l'article 5, § 1^{er}, 2 et 3 est limité à l'unité.

Lorsque le mari est décédé avant le 1^{er} janvier de l'année de son 21^e anniversaire, le montant de la pension de retraite servant de base au calcul de la pension de survie est égal à:

a) 64 125 francs si le conjoint survivant prouve que son époux a été occupé habituellement et en ordre principal au sens de l'arrêté royal n° 50 au cours d'une année civile antérieure à 1955 ou que ledit époux était occupé au sens de cet arrêté au moment du décès;

b) 75 % du montant des rémunérations du conjoint décédé, visées à l'article 7 de l'arrêté royal n° 50 et afférentes à la plus avantageuse des années civiles antérieures à celle du décès, si le mode de calcul visé au a) ne peut être appliqué ou est moins favorable.

Les dispositions de l'alinéa précédent ne sont pas applicables lorsque le conjoint survivant bénéficie d'une autre pension de survie ou d'une allocation en tenant lieu.

La pension de survie accordée en application du présent paragraphe est limitée au produit de la multiplication de la fraction ayant servi de base au calcul de la pension de survie, avec le montant de la pension de retraite calculé au taux prévu à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, a), que le conjoint aurait obtenu s'il avait atteint l'âge de 65 ans le jour de son décès et s'il avait fourni la preuve d'une occupation habituelle et en ordre principal comme travailleur salarié pendant 45 ans.

Cette pension de référence est calculée par année civile à raison de 1/45^e:

a) des rémunérations réelles, fictives et forfaitaires qui ont été prises en considération pour le calcul de la pension de survie, pour autant qu'elles se rapportent à des années d'occupation habituelle et en ordre principal;

b) de la rémunération forfaitaire prévue à l'article 9bis de l'arrêté royal n° 50 pour un nombre d'années égal à la différence entre 45 et le nombre d'années visé au a).

Les articles 152 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980 et 33 de la loi de redressement du 10 février 1981 relative aux pensions

Le total des fractions visées à l'article 5, § 1^{er}, 2 et 3 est limité à l'unité.

Lorsque le mari est décédé avant le 1^{er} janvier de l'année de son 21^e anniversaire, le montant de la pension de retraite servant de base au calcul de la pension de survie est égal à:

a) 64 125 francs si le conjoint survivant prouve que son époux a été occupé habituellement et en ordre principal au sens de l'arrêté royal n° 50 au cours d'une année civile antérieure à 1955 ou que ledit époux était occupé au sens de cet arrêté au moment du décès;

b) 75 % du montant des rémunérations du conjoint décédé, visées à l'article 7 de l'arrêté royal n° 50 et afférentes à la plus avantageuse des années civiles antérieures à celle du décès, si le mode de calcul visé au a) ne peut être appliqué ou est moins favorable.

Les dispositions de l'alinéa précédent ne sont pas applicables lorsque le conjoint survivant bénéficie d'une autre pension de survie ou d'une allocation en tenant lieu.

La pension de survie accordée en application du présent paragraphe est limitée au produit de la multiplication de la fraction ayant servi de base au calcul de la pension de survie, avec le montant de la pension de retraite calculé au taux prévu à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, a), que le conjoint aurait obtenu s'il avait atteint l'âge de 65 ans le jour de son décès et s'il avait fourni la preuve d'une occupation habituelle et en ordre principal comme travailleur salarié pendant 45 ans.

Cette pension de référence est calculée par année civile à raison de 1/45^e:

a) des rémunérations réelles, fictives et forfaitaires qui ont été prises en considération pour le calcul de la pension de survie, pour autant qu'elles se rapportent à des années d'occupation habituelle et en ordre principal;

b) de la rémunération forfaitaire prévue à l'article 9bis de l'arrêté royal n° 50 pour un nombre d'années égal à la différence entre 45 et le nombre d'années visé au a).

Les articles 152 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980 et 33 de la loi de redressement du 10 février 1981 relative aux pensions

Het totaal van de breuken bepaald in artikel 5, § 1, 2 en 3 wordt tot de eenheid beperkt.

Indien de echtgenoot voor 1 januari van het jaar van zijn eenentwintigste verjaardag overleden is, is het bedrag van het rustpensioen dat tot basis dient voor de berekening van het overlevingspensioen gelijk aan:

a) 64 125 frank indien de langstlevende echtgenoot bewijst dat de overleden echtgenoot gewoonlijk en hoofdzakelijk tewerkgesteld is geweest in de zin van het koninklijk besluit nr. 50 gedurende één kalenderjaar voor 1955 of bewijst dat de overleden echtgenoot op het ogenblik van het overlijden in de zin van dat besluit was tewerkgesteld;

b) 75 % van het bedrag van de lonen van de overleden echtgenoot bedoeld bij artikel 7 van het koninklijk besluit nr. 50 en die betrekking hebben op het voordeligste van de kalenderjaren die aan dat van het overlijden voorafgaan, indien de wijze van berekening bedoeld bij a) niet kan worden toegepast of minder voordelig is.

De bepalingen van het vorig lid zijn niet van toepassing wanneer de langstlevende echtgenoot een ander overlevingspensioen of een als zodanig geldende uitkering geniet.

Het krachtens deze paragraaf toegekend overlevingspensioen wordt beperkt tot het product van de vermenigvuldiging van de breuk die gediend heeft voor de berekening van het overlevingspensioen, met het bedrag van het rustpensioen berekend tegen het bedrag bepaald bij artikel 5, § 1, eerste lid, a), dat de echtgenoot zou verkregen hebben indien hij op de dag van zijn overlijden de leeftijd van 65 jaar had bereikt en het bewijs had geleverd van een gewoonlijke en hoofdzakelijke tewerkstelling als werknemer gedurende 45 jaren.

Dit referentiepensioen wordt per kalenderjaar, berekend naar rata van 1/45^e:

a) van de werkelijke, fictieve en forfaitaire lonen die in aanmerking worden genomen voor de berekening van het overlevingspensioen, voor zover zij betrekking hebben op de jaren van gewoonlijke en hoofdzakelijke tewerkstelling;

b) van het forfaitair loon bedoeld bij artikel 9*bis* van het koninklijk besluit nr. 50 voor een aantal jaren gelijk aan het verschil tussen 45, en het aantal jaren bedoeld onder a).

De artikelen 152 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980 en 33 van de herstellwet van 10 februari 1981 inzake de pensioenen

Het totaal van de breuken bepaald in artikel 5, § 1, 2 en 3 wordt tot de eenheid beperkt.

Indien de echtgenoot voor 1 januari van het jaar van zijn eenentwintigste verjaardag overleden is, is het bedrag van het rustpensioen dat tot basis dient voor de berekening van het overlevingspensioen gelijk aan:

a) 64 125 frank indien de langstlevende echtgenoot bewijst dat de overleden echtgenoot gewoonlijk en hoofdzakelijk tewerkgesteld is geweest in de zin van het koninklijk besluit nr. 50 gedurende één kalenderjaar voor 1955 of bewijst dat de overleden echtgenoot op het ogenblik van het overlijden in de zin van dat besluit was tewerkgesteld;

b) 75 % van het bedrag van de lonen van de overleden echtgenoot bedoeld bij artikel 7 van het koninklijk besluit nr. 50 en die betrekking hebben op het voordeligste van de kalenderjaren die aan dat van het overlijden voorafgaan, indien de wijze van berekening bedoeld bij a) niet kan worden toegepast of minder voordelig is.

De bepalingen van het vorig lid zijn niet van toepassing wanneer de langstlevende echtgenoot een ander overlevingspensioen of een als zodanig geldende uitkering geniet.

Het krachtens deze paragraaf toegekend overlevingspensioen wordt beperkt tot het product van de vermenigvuldiging van de breuk die gediend heeft voor de berekening van het overlevingspensioen, met het bedrag van het rustpensioen berekend tegen het bedrag bepaald bij artikel 5, § 1, eerste lid, a), dat de echtgenoot zou verkregen hebben indien hij op de dag van zijn overlijden de leeftijd van 65 jaar had bereikt en het bewijs had geleverd van een gewoonlijke en hoofdzakelijke tewerkstelling als werknemer gedurende 45 jaren.

Dit referentiepensioen wordt per kalenderjaar, berekend naar rata van 1/45^e:

a) van de werkelijke, fictieve en forfaitaire lonen die in aanmerking worden genomen voor de berekening van het overlevingspensioen, voor zover zij betrekking hebben op de jaren van gewoonlijke en hoofdzakelijke tewerkstelling;

b) van het forfaitair loon bedoeld bij artikel 9*bis* van het koninklijk besluit nr. 50 voor een aantal jaren gelijk aan het verschil tussen 45, en het aantal jaren bedoeld onder a).

De artikelen 152 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980 en 33 van de herstellwet van 10 februari 1981 inzake de pensioenen

du secteur social ne sont pas applicables à cette pension de référence.

§ 2. Lorsque le conjoint est décédé après la date de prise de cours de sa pension de retraite, la pension de survie est égale, sous réserve des dispositions du § 3, à 80 p.c. du montant de la pension de retraite, qui lui était accordée conformément à la loi du 20 juillet 1990, en vertu de l'arrêté royal n° 50 ou en vertu du présent arrêté royal, calculée au taux fixé à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, a) de cet arrêté et sans que soit éventuellement appliquée la réduction pour cause d'anticipation. Pour chaque année d'occupation habituelle et en ordre principal antérieure à 1955, il est toutefois tenu compte d'une rémunération forfaitaire fixée uniformément à 85 500 francs. Cette rémunération est revalorisée conformément aux dispositions prévues à l'article 29bis, § 3, alinéa 1^{er}, 3°, de l'arrêté royal n° 50.

§ 3. Lorsque le conjoint est décédé après la date de prise de cours de sa pension de retraite et que celle-ci a pris cours pour la première fois avant le 1^{er} janvier 1968, la pension de survie est égale à 80 p.c. du montant de la pension de retraite accordée à ce dernier en qualité d'ouvrier, d'employé et de marin, calculé comme pour ces travailleurs visés à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, a) du présent arrêté et sans que soit éventuellement appliqué la réduction pour cause d'anticipation.

La pension de survie calculée sur la base d'une pension de retraite pour une occupation comme ouvrier mineur est toutefois égale à une fraction de 52 200 francs correspondant à la fraction de la pension de retraite en qualité d'ouvrier mineur, qui a été accordée au conjoint décédé. Le montant de cette pension de survie est revalorisé conformément aux dispositions prévues à l'article 29bis, § 3, alinéa 1^{er}, 3° de l'arrêté royal n° 50.

§ 4. Pour l'application des §§ 2 et 3 du présent article, le montant de la pension de retraite servant de base au calcul de la pension de survie est égal au montant de la pension de retraite que le conjoint aurait obtenu s'il avait bénéficié de sa pension jusqu'à la date de prise de cours de la pension de survie. Le conjoint survivant peut exercer les droits que le conjoint décédé aurait pu faire valoir.

§ 5. Pour le calcul de la pension de survie qui peut être accordée au conjoint survivant d'un délégué-ouvrier à l'inspection des mines de houille, il n'est pas tenu compte des périodes d'occupation en cette qualité du

du secteur social ne sont pas applicables à cette pension de référence.

§ 2. Lorsque le conjoint est décédé après la date de prise de cours de sa pension de retraite, la pension de survie est égale à 80 p.c. du montant de la pension de retraite payable au conjoint décédé le mois du décès, qui lui était accordée conformément à la loi du 20 juillet 1990, en vertu de l'arrêté royal n° 50 ou en vertu du présent arrêté royal, calculée au taux fixé à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, a) de cet arrêté et sans que soit éventuellement appliquée la réduction pour cause d'anticipation. (...)

(...)

§ 3. Pour l'application **du § 2** du présent article, le montant de la pension de retraite servant de base au calcul de la pension de survie est égal au montant de la pension de retraite que le conjoint aurait obtenu s'il avait bénéficié de sa pension jusqu'à la date de prise de cours de la pension de survie. (...)

§ 4. Pour le calcul de la pension de survie qui peut être accordée au conjoint survivant d'un délégué-ouvrier à l'inspection des mines de houille, il n'est pas tenu compte des périodes d'occupation en cette qualité du

van de sociale sector zijn niet van toepassing op dit referentiepensioen.

§ 2. Indien de echtgenoot na de ingangsdatum van zijn rustpensioen is overleden, is, onder voorbehoud van het bepaalde in § 3, het overlevingspensioen gelijk aan 80 t.h. van het bedrag van het rustpensioen dat hem overeenkomstig de wet van 20 juli 1990, krachtens het koninklijk besluit nr. 50 of krachtens dit besluit was toegekend, berekend tegen het bedrag bepaald bij artikel 5, § 1, eerste lid, a) van dit besluit, en zonder dat eventueel de vermindering wegens vervroeging wordt toegepast. Voor ieder jaar gewoonlijke en hoofdzakelijke tewerkstelling voor 1955, wordt evenwel rekening gehouden met een forfaitair loon dat eenvormig op 85 500 frank wordt vastgesteld. Dit loon wordt geherwaardeerd overeenkomstig de bepalingen van artikel 29*bis*, § 3, eerste lid, 3° van het koninklijk besluit nr. 50.

§ 3. Indien de echtgenoot na de ingangsdatum van zijn rustpensioen is overleden en dit voor de eerste maal is ingegaan voor 1 januari 1968, is het overlevingspensioen gelijk aan 80 t.h. van het bedrag van het aan de echtgenoot toegekend rustpensioen als arbeider, bediende en zeevarende, berekend zoals voor de werknemers bedoeld bij artikel 5, § 1, eerste lid, a), van dit besluit en zonder dat eventueel de vermindering wegens vervroeging wordt toegepast.

Het overlevingspensioen berekend op basis van een rustpensioen voor een tewerkstelling als mijnwerker is evenwel gelijk aan een breuk van 52 200 frank, welke overeenstemt met de breuk van het rustpensioen als mijnwerker dat aan de overleden echtgenoot werd toegekend. Het bedrag van dit overlevingspensioen wordt geherwaardeerd overeenkomstig de bepalingen van artikel 29*bis*, § 3, eerste lid, 3°, van het koninklijk besluit nr. 50.

§ 4. Voor de toepassing van de §§ 2 en 3 van dit artikel is het bedrag van het rustpensioen dat tot basis dient voor de berekening van het overlevingspensioen gelijk aan het bedrag van het rustpensioen dat de echtgenoot zou hebben bekomen indien hij zijn pensioen zou hebben genoten tot op de ingangsdatum van het overlevingspensioen. De langstlevende echtgenoot kan de rechten uitoefenen die de overleden echtgenoot zou hebben kunnen doen gelden.

§ 5. Voor de berekening van het overlevingspensioen dat aan de langstlevende echtgenoot van een afgevaardigde-werkman bij het toezicht in de steenkolenmijnen kan worden verleend, wordt geen rekening

van de sociale sector zijn niet van toepassing op dit referentiepensioen.

§ 2. Indien de echtgenoot na de ingangsdatum van zijn rustpensioen is overleden, is het overlevingspensioen gelijk aan 80 t.h. van het aan de overleden echtgenoot in de maand van overlijden betaalbare bedrag van het rustpensioen dat hem overeenkomstig de wet van 20 juli 1990, krachtens het koninklijk besluit nr. 50 of krachtens dit besluit was toegekend en dat, in voorkomend geval, wordt omgerekend naar het bedrag bepaald bij artikel 5, § 1, eerste lid, a) van dit besluit, en zonder dat eventueel de vermindering wegens vervroeging wordt toegepast. (...)

(...)

§ 3. Voor de toepassing van § 2 van dit artikel is het bedrag van het rustpensioen dat tot basis dient voor de berekening van het overlevingspensioen gelijk aan het bedrag van het rustpensioen dat de echtgenoot zou hebben bekomen indien hij zijn pensioen zou hebben genoten tot op de ingangsdatum van het overlevingspensioen. (...)

§ 4. Voor de berekening van het overlevingspensioen dat aan de langstlevende echtgenoot van een afgevaardigde-werkman bij het toezicht in de steenkolenmijnen kan worden verleend, wordt geen rekening

conjoint décédé qui sont prises en considération pour l'octroi d'une pension de survie à charge de l'État.

§ 6. Par dérogation aux paragraphes précédents et pour l'activité visée à l'article 5, § 7, du présent arrêté, le conjoint survivant du travailleur peut obtenir une pension de survie égale à la différence entre le montant de la pension de survie qu'il obtiendrait si cette activité avait été exercée en Belgique et le montant de la pension obtenue pour la même activité obtenu pour la même activité en vertu de la législation du pays d'occupation.

§ 7. S'il s'agit d'un bénéficiaire masculin, le nombre 45 dans le § 1^{er}, alinéa 3 du présent article, est remplacé par le nombre:

1° 41, lorsque le décès est survenu au plus tôt le 1^{er} juillet 1997 et au plus tard le 31 décembre 1999;

2° 42, lorsque le décès est survenu au plus tôt le 1^{er} janvier 2000 et au plus tard le 31 décembre 2002;

3° 43, lorsque le décès est survenu au plus tôt le 1^{er} janvier 2003 et au plus tard le 31 décembre 2005;

4° 44, lorsque le décès est survenu au plus tôt le 1^{er} janvier 2006 et au plus tard le 31 décembre 2008.

Le Roi fixe le mode de calcul de la pension de référence visée au § 1^{er}, alinéas 10 et 11 du présent article, se rapportant aux pensions de survie pour les bénéficiaires masculins pour qui la pension prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} juillet 1997 et au plus tard le 1^{er} décembre 2008.

conjoint décédé qui sont prises en considération pour l'octroi d'une pension de survie à charge de l'État.

§ 5. Par dérogation **au § 1^{er} du présent article** et pour l'activité visée à l'article 5, § 7, du présent arrêté, le conjoint survivant du travailleur peut obtenir une pension de survie égale à la différence entre le montant de la pension de survie qu'il obtiendrait si cette activité avait été exercée en Belgique et le montant de la pension obtenue pour la même activité obtenu pour la même activité en vertu de la législation du pays d'occupation.

§ 6. S'il s'agit d'un bénéficiaire masculin, le nombre 45 dans le § 1^{er}, alinéa 3 du présent article, est remplacé par le nombre:

1° 41, lorsque le décès est survenu au plus tôt le 1^{er} juillet 1997 et au plus tard le 31 décembre 1999;

2° 42, lorsque le décès est survenu au plus tôt le 1^{er} janvier 2000 et au plus tard le 31 décembre 2002;

3° 43, lorsque le décès est survenu au plus tôt le 1^{er} janvier 2003 et au plus tard le 31 décembre 2005;

4° 44, lorsque le décès est survenu au plus tôt le 1^{er} janvier 2006 et au plus tard le 31 décembre 2008.

Le Roi fixe le mode de calcul de la pension de référence visée au § 1^{er}, alinéas 10 et 11 du présent article, se rapportant aux pensions de survie pour les bénéficiaires masculins pour qui la pension prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} juillet 1997 et au plus tard le 1^{er} décembre 2008.

gehouden met de perioden van tewerkstelling in deze hoedanigheid van de overleden echtgenoot, die in aanmerking worden genomen voor het verlenen van een overlevingspensioen ten laste van de Staat.

§ 6. In afwijking van de voorgaande paragrafen en voor de bij artikel 5, § 7, van dit besluit bedoelde activiteit, kan de langstlevende echtgenoot van de werknemer een overlevingspensioen verkrijgen dat gelijk is aan het verschil tussen het bedrag van het overlevingspensioen dat hij zou verkrijgen indien deze activiteit in België was uitgeoefend en het pensioen dat voor dezelfde activiteit verkregen wordt met toepassing van de wetgeving van het land van tewerkstelling.

§ 7. Indien het om een mannelijke gerechtigde gaat wordt de in § 1, lid 3 van dit artikel het getal 45 vervangen door het getal:

1° 41 wanneer het overlijden zich ten vroegste op 1 juli 1997 en uiterlijk op 31 december 1999 heeft voorgedaan;

2° 42 wanneer het overlijden zich ten vroegste op 1 januari 2000 en uiterlijk op 31 december 2002 heeft voorgedaan;

3° 43 wanneer het overlijden zich ten vroegste op 1 januari 2003 en uiterlijk op 31 december 2005 heeft voorgedaan;

4° 44 wanneer het overlijden zich ten vroegste op 1 januari 2006 en uiterlijk op 31 december 2008 heeft voorgedaan.

De Koning bepaalt de berekeningswijze van het referentiepensioen bedoel in § 1, leden 10 en 11 van dit artikel met betrekking tot de overlevingspensioenen voor mannelijke gerechtigden voor wie het overlevingspensioen daadwerkelijk en voor de eerste maal ingaat ten vroegste op 1 juli 1997 en uiterlijk op 31 december 2008.

gehouden met de perioden van tewerkstelling in deze hoedanigheid van de overleden echtgenoot, die in aanmerking worden genomen voor het verlenen van een overlevingspensioen ten laste van de Staat.

§ 5. In afwijking van **§ 1 van dit artikel** en voor de bij artikel 5, § 7, van dit besluit bedoelde activiteit, kan de langstlevende echtgenoot van de werknemer een overlevingspensioen verkrijgen dat gelijk is aan het verschil tussen het bedrag van het overlevingspensioen dat hij zou verkrijgen indien deze activiteit in België was uitgeoefend en het pensioen dat voor dezelfde activiteit verkregen wordt met toepassing van de wetgeving van het land van tewerkstelling.

§ 6. Indien het om een mannelijke gerechtigde gaat wordt de in § 1, lid 3 van dit artikel het getal 45 vervangen door het getal:

1° 41 wanneer het overlijden zich ten vroegste op 1 juli 1997 en uiterlijk op 31 december 1999 heeft voorgedaan;

2° 42 wanneer het overlijden zich ten vroegste op 1 januari 2000 en uiterlijk op 31 december 2002 heeft voorgedaan;

3° 43 wanneer het overlijden zich ten vroegste op 1 januari 2003 en uiterlijk op 31 december 2005 heeft voorgedaan;

4° 44 wanneer het overlijden zich ten vroegste op 1 januari 2006 en uiterlijk op 31 december 2008 heeft voorgedaan.

De Koning bepaalt de berekeningswijze van het referentiepensioen bedoel in § 1, leden 10 en 11 van dit artikel met betrekking tot de overlevingspensioenen voor mannelijke gerechtigden voor wie het overlevingspensioen daadwerkelijk en voor de eerste maal ingaat ten vroegste op 1 juli 1997 en uiterlijk op 31 december 2008.